

UNVIÊR

L'unviêr al è tornât
chist àn, massa in premura,
cu'l voli blanc di sêf,
na sciarpa di criûra
e il petorâl di nêf:
jo j' soi, tant j somêj
dai pîs fin ai cjavêi,
il siò retrat spudât.

Mario Argante

Ladin-furlan (Taurian di Spilimbêrc)

INVÊR

L'invêr é indô gnü
chêst ann, massa adora,
cun l'ödl blanch de sëi,
na sciarpa de ferdun
y l'petorâl de nêi;
iö sun, tan le somëii
dai pîsc cîn' ai ciavëis,
so retrat spudé.

Adataziun ladin-badiota

GNOT

Cjasis blancjs
pierdùdis
dentri un sium di luna.
Ta li' gòrnis a' sùnin
cjampanis di vint.
La gnot sot i puàrtins
a' ronfa bel planç.

Mario Argante

Ladin-furlan (Taurian di Spilimbêrc)

NÖT

Ciases blânces
purdüdes
t'en sonn de lüna.
Tles sales da têt
sona ciampanes de vënt.
La nôt sot i ôc
rossla bel plan.

Adataziun ladin-badiota

PASCA

Alba di Pasca
scurida da la vita
èncja se il prât
al è un paradîs
di èrbis
inceàdis
da un'onda di cêl turchin.
Dentri i gnêi vôi
a pesa
l'ombra da la muârt.
Pasca sieràda
dentri un ôf di marùm.

Mario Argante

Ladin-furlan (Taurian di Spilimbêrc)

PASCA

Âlba de Pasca
incurida dala vita
inçe sce l'pre
é en paraîsc
d'êrbes
impiades
da na ona de cîl bel brüm.
Ite te mi ödli
pësa
l'ambrîa dla môrt.
Pasca sarada
t'en ü de dulûr.

Adataziun ladin-badiota

SIGNÔR

Ti consegnî, Signôr,
la me zornàda
come un flôr patît.
Nissùna zornada a mûr
nissùna zornàda a è pierdùda.
Dütis li' zornàdis
ch'a no vîvin in me
jo bessôl li' ài distudàdis.
Impîa, Signôr,
sul cjò altâr
come cjandêlis nòvis
li' zornàdis dal gno passât
e chês dal avignî.

Mario Argante

Ladin-furlan (Taurian di Spilimbêrc)

SIGNÛR

I te suraindà, Signûr,
mia giornada
sciöchhe flu apassida.
Degüna giornada ne mör
degüna giornada é purdüda.
Dütes les giornades
co ne vîr nia te me
ài iö belsù destudé.
Impëia, Signûr,
sön to altè
sciöchhe ciandêres nöies
les giornades de mie passè
y chêres co à da gnì.

Adataziun ladin-badiota